

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 122

A. TITEL

*Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekprodukten,
met bijlage en verklaring;
Parijs, 2 december 1961*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1962, 21.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1962, 117.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Rijkswet van 6 oktober 1966 (*Stb.* 442 en *Gouv. bl.* van Suriname 133) luidt als volgt:

„Het op 2 december 1961 te Parijs tot stand gekomen Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekprodukten, met bijlage en verklaring, waarvan de tekst in *Tractatenblad* 1962, 21, en de vertaling in het Nederlands in *Tractatenblad* 1962, 117, is geplaatst, wordt voor Nederland en Suriname goedgekeurd.”

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Landbouw en Visserij B. W. BIESHEUVEL en de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: *Bijl. Hand.* II 1962/63, 1963, 1964/65 en 1965/66 – 7160 (R 340); *Hand.* II 1965/66, blz. 1978–1985; *Bijl. Hand.* I 1965/66, nr. 196 en *Hand.* I 1966/67, blz. 13–17.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 31, lid 2, en artikel 39 van het Verdrag een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Regering van de Franse Republiek:

het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ¹⁾	17 september 1965
het Koninkrijk der Nederlanden (voor Nederland) ²⁾	8 augustus 1967
de Bondsrepubliek Duitsland (mede voor het „Land” Berlijn) ³⁾	11 juli 1968
Denemarken ⁴⁾	6 september 1968

1) Onder de volgende verklaringen:

“(1) *In accordance with paragraph (1) of Article 33:*

(a) The United Kingdom undertakes to apply the provisions of the Convention in accordance with the requirements of Article 4 to the following genera or species named in the list annexed to the Convention, that is to say, to:

- (i) Wheat (all varieties of wheat which conform with the characteristics of cultivated varieties of the genus *Triticum*).
- (ii) Barley (all varieties of barley which conform with the characteristics of cultivated varieties of the genus *Hordeum vulgare* L. *sens lat.*).
- (iii) Oats (all varieties of oats which conform with the characteristics of cultivated cereal varieties of the genus *Avena*).
- (iv) Potatoes (all varieties of potatoes which conform with the characteristics of cultivated varieties of the species *Solanum tuberosum* L. *sens lat.*).
- (v) Roses (all varieties of roses which conform with the characteristics of the genus *Rosa*).

(b) The United Kingdom does not intend to avail itself of the right of limitation available under paragraph (4) of Article 4 in respect of genera and species not included in the list annexed to the Convention.

(2) *In accordance with paragraph (1) of Article 34:*

The Convention will apply to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland only.

I have the honour to add that under legislation at present in force in the United Kingdom nationals of all States whether or not they are domiciled or have a registered office in one of the Member States of the Union for the Protection of New Plant Varieties or of the Union for the Protection of Industrial Property, are entitled to the same treatment as nationals of the United Kingdom.”

2) Onder de volgende verklaringen:

„Se référant à l'article 34 premier paragraphe de la Convention, l'Ambassade a l'honneur de préciser que cette ratification n'est valable que pour le Royaume en Europe.

D'autre part le Ministère voudra bien trouver ci-dessous la liste, prévue à l'article 33 premier paragraphe de la Convention, des genres et espèces pour lesquels

le Gouvernement néerlandais s'engage à appliquer les dispositions de la Convention dans les conditions prévues à l'article 4 paragraphe 3.

Blé	- <i>Triticum aestivum</i> L. ssp. vulgare (VILL. HOST) MAC KAY;
Orge	- <i>Hordeum vulgare</i> L. s. Lat.;
Avoine	- <i>Avena Sativa</i> L.;
	- <i>Avena byzantina</i> C. Koch;
Mais	- <i>Zea Mays</i> L.;
Pomme de terre	- <i>Solanum tuberosum</i> L.;
Pois	- <i>Pisum sativum</i> L.;
Haricot	- <i>Phaseolus vulgaris</i> L.;
	- <i>Phaseolus coccineus</i> L.;
Laitue	- <i>Lactuca sativa</i> L.;
Pomme	- <i>Malus domestica</i> BORKH.;
Rose	- <i>Rosa hort.</i> ;
Oeillet	- <i>Dianthus caryophyllus</i> L.

3) Onder de volgende verklaringen:

Met betrekking tot artikel 33, eerste lid, van het Verdrag:

I

„1. Das Übereinkommen wird zunächst auf Pflanzengattungen und Pflanzenarten angewendet, die im Artenverzeichnis der Anlage zum Sortenschutzgesetz vom 20. Mai 1968 (Bundesgesetzblatt I S. 429) aufgeführt sind (das Artenverzeichnis ist als Anlage beigefügt).

Artenverzeichnis

<i>Agrostis spec.</i>	Strauszgras
<i>Allium cepa</i> L.	Speisezwiebel
<i>Allium porrum</i> L.	Porree
<i>Alopecurus pratensis</i> L.	Wiesenfuchsschwanz
<i>Apium graveolens</i> L.	Sellerie
<i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) P. Beauv. ex S. et K. B. Presl	Glatthafer
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Spargel
<i>Avena nuda</i> Hoejer	Nackthafer
<i>Avena sativa</i> L.	Hafer
<i>Beta vulgaris</i> L. ssp. vulgaris var. alba DC.	Runkelrübe
<i>Beta vulgaris</i> L. ssp. vulgaris var. altissima (Doell)	Zuckerrübe
<i>Beta vulgaris</i> L. ssp. vulgaris var. conditiva Alef.	Rote Rübe
<i>Beta vulgaris</i> L. ssp. vulgaris var. vulgaris	Mangold
<i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. et Coss ssp. juncea	Sareptasenf
<i>Brassica napus</i> L. emend. Metzger var. napobrassica (L.) Rchb.	Kohlrübe
<i>Brassica napus</i> L. emend. Metzger var. napus	Raps
<i>Brassica nigra</i> (L.) W. D. J. Koch	Schwarzer Senf
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. acephala (DC.) Alef. var. gongylodes L.	Kohlrabi
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. acephala (DC.) Alef. var. sabellica L.	Grünkohl
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. acephala (DC.) Alef. var. viridis L. + var. medullosa Thell. in Hegi	Futterkohl
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis	Blumenkohl

Brassica oleracea L. convar. capitata (L.) Alef. var. capitata	Weiskohl, Rotkohl
Brassica oleracea L. convar. capitata (L.) Alef. var. sabauda L.	Wirsing
Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.	Rosenkohl
Brassica rapa L. var. silvestris (Lam.) Briggs	Rübsen
Brassica rapa L. emend. Metzger var. rapa	Herbstrübe, Mairübe, Stoppel- rübe
Bromus inermis Leys.	Wehrlose Trespe
Cannabis sativa L.	Hanf
Cichorium endivia L.	Endivie
Cichorium intybus L. var. sativum DC.	Wurzelzichorie
Cucumis sativus L.	Gurke
Cucurbita maxima Duch.	Riesenkürbis
Cucurbita pepo L.	Gartenkürbis, Ölkürbis
Dactylis glomerata L.	Knaulgras
Daucus carota L. ssp. sativus (Hoffm.) Ar- cang.	Möhre
Fagopyrum esculentum Moench	Buchweizen
Festuca spec.	Schwengel
Fragaria ananassa Duch.	Gartenerdbeere
Glycine soja Sieb. et Zucc.	Sojabohne
Helianthus annuus L.	Sonnenblume
Helianthus tuberosus L.	Topinambur
Hordeum vulgare L. convar. distichon (L.) Alef.	Zweizeilige Gerste
Hordeum vulgare L. convar. vulgare	Mehrzeilige Gerste
Humulus lupulus L.	Hopfen
Lactuca sativa L. var. capitata L.	Kopfsalat
Lactuca sativa L. var. crispa L.	Pflücksalat, Schnittsalat
Lathyrus cicera L.	Rotblühende Platterbse
Lathyrus sativus L.	Gewöhnliche Platterbse
Lathyrus tingitanus L.	Purpurblühende Platterbse
Lens culinaris Medik.	Linse
Lycopersicon esculentum Mill.	Tomate
Linum usitatissimum L.	Lein
Lolium spec.	Weidelgras
Lotus corniculatus L.	Hornschotenklee
Lotus uliginosus Schkuhr	Sumpfschotenklee
Lupinus albus L.	Weiszupine
Lupinus angustifolius L.	Blaue Lupine
Lupinus luteus L.	Gelbe Lupine
Medicago falcata L.	Sichelluzerne
Medicago lupulina L.	Gelbklee, Hopfenklee
Medicago sativa L.	Blaue Luzerne
Medicago x varia Martyn	Bastardluzerne
Nicotiana rustica L.	Bauerntabak
Nicotiana tabacum L.	Tabak
Onobrychis viciifolia Scop.	Esparsette
Ornithopus sativus Brot.	Serradella
Panicum miliaceum L.	Rispenhirse
Papaver somniferum L.	Mohn

Petroselinum Hill crispum (Mill.) Nym. ex hort. Kew.	Petersilie
Phalaris arundinacea L.	Rohrglanzgras
Phaseolus coccineus L.	Feuerbohne, Prunkbohne
Phaseolus vulgaris L. var. nanus (L.) Aschers.	Buschbohne
Phaseolus vulgaris L. var. vulgaris	Stangenbohne
Phleum pratense L.	Wiesenlieschgras
Pisum sativum L.	Futtererbse, Gemüseerbse
	Trockenspeiseerbse
Poa spec.	Rispengras
Populus spec.	Pappel
Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner	Rettich
Raphanus sativus L. var. oleiformis Pers.	Ölrettich
Raphanus sativus L. var. sativus	Radieschen
Ribes nigrum L.	Schwarze Johannisbeere
Ribes niveum Lindl.	Weisse Johannisbeere
Ribes sylvestre (Lam.) Mert. et W. D. J. Koch	Rote Johannisbeere
Ribes uva-crispa L.	Stachelbeere
Rosa L. hort.	Rose
Rubus eubatus	Brombeere
Rubus idaeus L.	Himbeere
Scorzonera hispanica L.	Schwarzwurzel
Secale cereale L.	Roggen
Setaria italica (L.) P. Beauv.	Kolbenhirse
Sinapis alba L.	Weisser Senf
Solanum tuberosum L.	Kartoffel
Sorghum saccharatum Moench.	Zuckerhirse
Sorghum technicum Koern.	Besenhirse
Spinacia oleracea L.	Spinat
Trifolium hybridum L.	Schwedenklee
Trifolium incarnatum L.	Inkarnatklee
Trifolium pratense L.	Rotklee
Trifolium repens L.	Weisklee
Trisetum flavescens (L.) P. Beauv.	Goldhafer
Triticum aestivum L.	Weichweizen
Triticum spelta L.	Spelz
Valerianella Mill. locusta (L.) Laterrade	Feldsalat
Vicia articulata Hornem.	Wicklinse
Vicia faba L. var. major Harz	Dicke Bohne, Puffbohne
Vicia faba L. var. minor (Peterm.) Beck (v. equina Pers.)	Ackerbohne
Vicia pannonica Crantz	Pannonische Wicke
Vicia sativa L.	Saatwicke
Vicia sepium L.	Zaunwicke
Vicia villosa Roth	Zottelwicke
Vitis spec.	Ertragsrebe, Unterlagsrebe
Zea mays L.	Mais

2. Nach Par. 23 Abs. 1 des Sortenschutzgesetzes stehen Rechte aus diesem Gesetz u.a. nur zu

a) Personen mit Wohnsitz im Geltungsbereich dieses Gesetzes sowie juristischen Personen und Personenhandelsgesellschaften mit Sitz im Geltungsbereich dieses Gesetzes;

- b) Angehörigen eines anderen Vertragsstaats des Übereinkommens und natürlichen und juristischen Personen mit Wohnsitz oder Sitz in einem anderen Vertragsstaat, wenn der Vertragsstaat, dem sie angehören oder in dem sie ihren Wohnsitz oder Sitz haben, für Sorten gleicher Art Schutz gewährt oder wenn die Sorte ihrer Art nach in der dem Übereinkommen beigefügten Liste aufgeführt ist."

II

„Das Übereinkommen gilt mit Wirkung von dem Tag, an dem es für die Bundesrepublik Deutschland in Kraft treten wird, auch für das Land Berlin.“

- 4) Onder de volgende verklaringen:

met betrekking tot artikel 33, eerste lid:

„Conformément à l'article 4, paragraphe (3), dès l'entrée en vigueur de la Convention à son égard, le Danemark l'appliquera aux cinq genres (espèces) suivants figurant sur la liste annexée à ladite Convention:

Blé	Triticum aestivum L. ssp. vulgare (VILL, HOST) MAC KAY Triticum durum DESF.
Orge	Hordeum vulgare L. s. lat.
Avoine	Avena sativa L. Avena byzantina C. KOCH.
Pois	Pisum sativum L.
Pomme de terre	Solanum tuberosum L.”;

met betrekking tot artikel 4, lid 4:

„En ce qui concerne les obtentions végétales n'appartenant pas aux genres ou espèces figurant sur la liste mentionnée à l'article 4, paragraphe (3), le Danemark a l'intention d'accorder le bénéfice de la protection aux obtenteurs étrangers à la condition qu'ils soient les nationaux d'Etats qui accordent aux obtenteurs danois la protection des variétés nouvelles du même genre ou de la même espèce, ou qu'ils soient des personnes physiques ou morales ayant leur domicile ou siège dans un de ces Etats.”;

en met betrekking tot artikel 26, lid 4:

„Le Danemark désire être rangé dans la troisième classe pour la détermination du montant de sa contribution annuelle.”.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn, overeenkomstig artikel 31, lid 3, op 10 augustus 1968 in werking getreden voor het *Koninkrijk der Nederlanden*, de Bondsrepubliek Duitsland, mede voor het „Land” Berlijn en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Voor elke Staat die het Verdrag na 11 juli 1968 bekrachtigt, treden de bepalingen ingevolge artikel 31, lid 3, in werking op de dertigste dag na de datum van nederlegging van de desbetreffende akte.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het Verdrag alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1962, 21 en 117.

Uitgegeven de eerste oktober 1968.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

DE JONG.